

May 18, 2011  
Le 18 mai 2011

**CABINET COMMITTEE MANDATES AND MEMBERSHIP/  
MANDAT ET COMPOSITION DES COMITÉS DU CABINET**

Ministers are listed in order of date of appointment to the Privy Council and by date first elected to the House of Commons or appointed to the Senate, followed by Associate Ministers and Ministers of State, who are listed in the same fashion.

Les ministres sont énumérés selon la date de leur nomination au Conseil privé et selon la date de leur première élection à la Chambre des communes ou de leur nomination au Sénat, suivis des ministres associés et des ministres d'État, qui sont énumérés de la même façon.

The Minister of Finance and the President of the Treasury Board are ex-officio members of Committees where they are not shown as standing members.

Le ministre des Finances et le président du Conseil du Trésor sont membres d'office des comités dont ils ne sont pas membres à titre permanent.

**Cabinet Committee on Priorities and Planning/Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification**

Provides strategic direction on government priorities and expenditure management, ratifies committee recommendations and approves appointments.

Comité chargé de définir les orientations stratégiques relatives aux priorités gouvernementales et à la gestion des dépenses, de ratifier les recommandations des comités et d'approuver les nominations.

Chair/Président	The Rt. Hon./Le très hon. Stephen Joseph Harper
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Marjory LeBreton
Members/Membres	The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay The Hon./L'hon. Vic Toews The Hon./L'hon. Diane Finley The Hon./L'hon. John Baird The Hon./L'hon. Tony Clement The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. Christian Paradis The Hon./L'hon. James Moore The Hon./L'hon. Denis Lebel The Hon./L'hon. John Duncan

## **Cabinet Committee on Operations/Comité du Cabinet sur les opérations**

Provides day-to-day coordination of the government's agenda, including issues management, legislation and house planning, and communications.

Comité chargé d'assurer la coordination quotidienne du programme gouvernemental, y compris la gestion des questions ponctuelles, la planification des activités législatives et parlementaires ainsi que les communications.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Jason Kenney
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson
Members/Membres	The Hon./L'hon. Marjory LeBreton The Hon./L'hon. Rona Ambrose The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. James Moore The Hon./L'hon. Denis Lebel The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. Keith Ashfield The Hon./L'hon. Gail Shea The Hon./L'hon. Peter Penashue The Hon./L'hon. Gordon O'Connor*

\* The Minister of State and Chief Government Whip will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État et whip en chef du gouvernement assistera aux réunions du comité.

## **Treasury Board/Conseil du Trésor**

Responsible for accountability and ethics, financial, personnel and administrative management, comptrollership, approving regulations and most orders-in-council.

Comité chargé de l'imputabilité et de l'éthique, de la gestion des finances, du personnel et de l'administration, de la fonction de contrôle ainsi que de l'approbation des règlements et de la plupart des décrets.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Tony Clement
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Rona Ambrose
Members/Membres	The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Julian Fantino The Hon./L'hon. Bernard Valcourt* The Hon./L'hon. Maxime Bernier*
Alternates/Suppléants	The Hon./L'hon. Beverley J. Oda The Hon./L'hon. Diane Ablonczy* The Hon./L'hon. Lynne Yelich* The Hon./L'hon. Steven John Fletcher* The Hon./L'hon. Ted Menzies*

\* The Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) (la Francophonie) and the Minister of State (Small Business and Tourism) will attend meetings of the Treasury Board. The Minister of State of Foreign Affairs (Americas and Consular Affairs), the Minister of State (Western Economic Diversification), the Minister of State (Transport) and the Minister of State (Finance) will attend meetings of the Treasury Board as alternates as required.

\* Le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) (la Francophonie) et le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) assisteront aux réunions du Conseil du Trésor. La ministre d'État des Affaires étrangères (Amériques et Affaires consulaires), la ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest), le ministre d'État (Transports) et le ministre d'État (Finances) assisteront aux réunions du Conseil du Trésor, au besoin, à titre de suppléants.

**Treasury Board Sub-Committee on the Strategic and Operating Review/Sous-comité du Conseil du Trésor sur l'Examen stratégique et fonctionnel**

Considers proposals made under the Strategic and Operating Review.

Sous-comité chargé d'examiner des propositions pour l'Examen stratégique et fonctionnel.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Tony Clement
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Ted Menzies*
Members/Membres	The Hon./L'hon. Marjory LeBreton The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay The Hon./L'hon. Diane Finley The Hon./L'hon. Christian Paradis The Hon./L'hon. Lisa Raitt The Hon./L'hon. Joe Oliver The Hon./L'hon. Laurie Hawn*

\* The Minister of State (Finance) will be the Vice-Chair and attend meetings of the Sub-Committee. The Honourable Laurie Hawn will attend meetings of the Sub-Committee.

\* Le ministre d'État (Finances) assistera aux réunions du sous-comité à titre de vice-président. L'honorable Laurie Hawn assistera aux réunions du sous-comité.

## **Cabinet Committee on Social Affairs/Comité du Cabinet chargé des affaires sociales**

Considers health care, justice, public safety, Aboriginal, training and skills development, culture, and immigration policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les soins de santé, la justice, la sécurité publique, les Autochtones, la formation et le développement des compétences, la culture et l'immigration.

Chair/Présidente	The Hon./L'hon. Diane Finley
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. James Moore
Members/Membres	The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson The Hon./L'hon. Vic Toews The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. John Duncan The Hon./L'hon. Steven Blaney The Hon./L'hon. Peter Penashue The Hon./L'hon. Maxime Bernier* The Hon./L'hon. Lynne Yelich* The Hon./L'hon. Tim Uppal* The Hon./L'hon. Alice Wong* The Hon./L'hon. Bal Gosal*

\* The Minister of State (Small Business and Tourism), the Minister of State (Western Economic Diversification), the Minister of State (Democratic Reform), the Minister of State (Seniors) and the Minister of State (Sport) will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme), la ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest), le ministre d'État (Réforme démocratique), la ministre d'État (Aînés) et le ministre d'État (Sports) assisteront aux réunions du comité.

**Cabinet Committee on Economic Prosperity and Sustainable Growth/Comité du Cabinet chargé de la prospérité économique et de la croissance durable**

Considers sectoral issues including international trade, sustainable development, natural resources, fisheries, agriculture, transport, infrastructure and communities, and regional development, as well as environment and energy security and other longer-term matters concerning Canada's economic growth and prosperity.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les questions sectorielles telles que le commerce international, le développement durable, les ressources naturelles, les pêches, l'agriculture, les transports, l'infrastructure et les collectivités, le développement régional, ainsi que l'environnement et la sécurité énergétique et des autres questions à long terme concernant la croissance économique et la prospérité du Canada.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Christian Paradis
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Lisa Raitt
Members/Membres	The Hon./L'hon. Rona Ambrose The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. Denis Lebel The Hon./L'hon. Keith Ashfield The Hon./L'hon. Peter Kent The Hon./L'hon. Gail Shea The Hon./L'hon. Edward Fast The Hon./L'hon. Joe Oliver The Hon./L'hon. Steven John Fletcher* The Hon./L'hon. Gary Goodyear* The Hon./L'hon. Ted Menzies*

\* The Minister of State (Transport), the Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) and the Minister of State (Finance) will attend meetings of the Committee.

\* Le ministre d'État (Transports), le ministre d'État (Sciences et Technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) et le ministre d'État (Finances) assisteront aux réunions du comité.



